

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2007-08 Publicado durante 2008-09

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

[DataQuest](#)

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, las matriculaciones, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

[Acceso a Internet](#)

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

[Información de Contacto \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria Newark	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Newark
Calle	6201 Lafayette Ave.	Teléfono	(510) 818-4103
Ciudad, estado, código postal	Newark, CA 94560	Sitio web	www.nusd.k12.ca.us
Teléfono	(510) 818-3000	Superintendente	Kevin E. Harrigan
Director	Catherine Ward-Mikes	Correo electrónico	kharrigan@nusd.k12.ca.us
Correo electrónico	cmikes@nusd.k12.ca.us	Código CDS	01-61234-6102917

[Descripción y Misión Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela secundaria Newark consiste de más de 1,100 alumnos que asisten a clases de séptimo y octavo año. Los maestros de la escuela secundaria Newark están bien entrenados y proveen un exigente currículo con enfoque amplio para ayudar los alumnos prepararse para tener éxito en su próximo nivel de estudio académico.

La escuela provee instrucción basada en las normas de California en todas las áreas académicas. Informes de responsabilidad estatal y federal demuestran el continuo desarrollo académico y confirman que la escuela secundaria Newark no está bajo alguna sanción estatal o federal.

La escuela secundaria Newark celebra nuestra diversa población étnicamente diversa ofreciendo clubes durante el almuerzo y después del día escolar que adoptan la conciencia cultural y promueven un agradecimiento de las diferencias ricas y únicas que nuestras familias presentan a nuestro plantel. La escuela también provee servicios especializados para estudiantes del inglés y alumnos discapacitados.

Es la intención de todos el personal de la escuela secundaria Newark (NJHS, por sus siglas en inglés), respetar y honrar cada interesado en nuestra comunidad de aprendizaje cultivando un ambiente que apoye el desarrollo social, emocional y académico.

Las escuelas publicas de Newark inspiran y educan todos los alumnos para realizar su máximo potencial y para ser ciudadanos productivos, respetuosos y responsables.

La ciudad de Newark está ubicada en el condado de Alameda y tiene más de 40,000 habitantes. Está comunidad de 150 años está ubicada el la orilla sudeste de la bahía de San Francisco directamente después del cruce de la autopista I-880 y la carretera 84. Gracias a la proximidad con San Jose y San Francisco, residentes de la ciudad de Newark tienen acceso fácil a los beneficios de la vida de una “gran ciudad” y al mismo tiempo disfrutan el ambiente cómodo y seguro de un pueblo chico. El distrito escolar unificado de Newark consiste de ocho escuelas preparatorias, dos escuelas preparatorias alternativas, una escuela secundaria y una escuela preparatoria tradicional. Todas las escuelas mantienen un compromiso compartido de proveer los alumnos con una “educación de clase mundial” basada en una fuerte base de humanidades y enfocado en los valores comunes del distrito, resultando en alumnos académicamente aptos y respetuosos de la comunidad con oportunidades postsecundarias y profesionales.

[Oportunidades para la participación de los padres \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Padres de familia son una parte esencial de la comunidad educativa de la escuela secundaria Newark. Por esa razón, alentamos a los padres de familia que participen en todas las actividades que promueven su continua y actual participación. Padres de familia tiene la oportunidad de involucrarse directamente con el gobierno escolar a través de participación en uno de los varios grupos de liderazgo que guía el distrito, incluyendo:

- Club cougar de padres de familia
- Consejo de sitio escolar
- Comité asesor de los estudiantes del inglés de la escuela/distrito (ELAC/DELAC, por sus siglas en inglés)
- Club asesor de los alumnos talentosos y superdotados
- Padres de familia voluntarios

[Matriculación de alumnos según el grado escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
7° Grado	536
8° Grado	500
Matriculación total	1036

[Matriculación de alumnos por grupo \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	7.63%	Blancos (no hispanos)	24.03%
Amerindios o nativos de Alaska	0.68%	Múltiple o sin respuesta	0.1%
Asiáticos	11.39%	De escasos recursos económicos	0%
Filipinos	9.36%	Estudiantes del Inglés	15%
Hispanos o latinos	43.92%	Alumnos con discapacidades	11%
De las Islas del Pacífico	2.9%		

[Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase \(Enseñanza secundaria\)](#)

Esta tabla muestra, según la materia, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2005-06			2006-07			2007-08					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	27	8	34		27.1	8	30	2	27.5	9	27	3
Matemáticas	28.7	3	35		29.3		36		29.2	1	31	
Ciencias	26.8	2	37		30.1		33	1	29.9		31	2
Ciencias sociales	29		37		29		35		30.3		31	1

III. Ambiente escolar

[Plan de Seguridad Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

La escuela secundaria Newark mantiene un equipo de seguridad escolar activo y dedicado que provee análisis y repaso continuo del protocolo de seguridad escolar. Hay un repaso y practica de los procedimientos de la seguridad escolar en el otoño de cada año escolar. Además, otros simulacros se llevan a cabo a menudo durante el año escolar. La escuela tiene una cadena de mando para desastres que incluye grupos de individuales que están encargados de la seguridad, logística y primeros auxilios. El comité de seguridad escolar actualiza el plan comprensivo de seguridad cada año escolar. Maestros y miembros del personal son avisados de cualquier cambio al protocolo cada mes durante las reuniones de personal. El oficial de recursos escolares también comparte nueva información de seguridad con el personal a base continua para que todo el personal esté listo y preparado para tomar el curso de acción correcto en caso de una emergencia escolar.

Además, la escuela secundaria Newark participa en una sociedad de colaboración con nuestras agencias locales del orden publico. Juntos, administradores y oficiales visitan los salones de clase hablando con los alumnos sobre la importancia de las calificaciones, asistencia, el pensar sobre la toma de decisiones y la seguridad estudiantil.

[Suspensiones and Expulsiones](#)

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	38.6	41.2	30.3	17.8	19.9	18.7
Expulsiones	0.1	0.1	0.1	0.4	0.2	0.2

IV. Instalaciones escolares

[Condiciones de las instalaciones escolares y mejoramiento planificado \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

Las instalaciones de la escuela secundaria Newark están seguras y en buen estado de servicio. Personal de mantenimiento del distrito aseguran que mantenimiento, reparaciones o modernizaciones menores necesarias para mantener la escuela en buen estado de servicio se realicen de manera ordenada. Un proceso de solicitud de servicio es utilizado para asegurar un servicio eficaz y que reparaciones de emergencia sean la prioridad principal. No hay acciones de corrección necesarias en la escuela secundaria Newark. Actualizaciones de los proyectos de modernización se han terminado en esta escuela para tratar con medidas preventivas y mejorar las instalaciones para los alumnos y personal. El distrito escolar unificado de Newark pinto el exterior de la escuela, podó los árboles demasiados grandes, reemplazo azulejos del piso y techo, añadió pizarra de corcho a las paredes de los salones y finalmente pinto las paredes de cada salón. Todos los baños fueron totalmente renovados durante el verano del 2006. La escuela está limpia y atractiva y las renovaciones para los salones planeadas para el próximo año escolar aseguraran que los alumnos sean educados en ambientes de aprendizaje que aumentaran enseñanza y aprendizaje. La renovación del estacionamiento principal de la escuela se termino en el año 2007.

[Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Elemento inspeccionado	Estado			Reparaciones necesarias y medidas tomadas o planeadas
	Bueno	Adecuado	Malo	
Fugas de gas	[X]	[]	[]	
Sistemas mecánicos	[X]	[]	[]	
Ventanas/puertas/portones (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	
Superficies internas (paredes, pisos y techos)	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización paredes y pisos 2007-2008 Proyecto terminado julio del año 2008
Materiales peligrosos (internos y externos)	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización piso interior 2007-2008 Proyecto terminado julio del año 2008
Daños en las estructuras	[X]	[]	[]	

Elemento inspeccionado	Estado			Reparaciones necesarias y medidas tomadas o planeadas
	Bueno	Adecuado	Malo	
Seguridad contra incendios	[X]	[]	[]	
Instalación eléctrica (interior y exterior)	[X]	[]	[]	
Infestaciones de bichos/insectos	[X]	[]	[]	
Fuentes para beber (internas y externas)	[X]	[]	[]	
Baños	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización actualización 2007-2008 Proyecto terminado julio del año 2007
Cloacas	[X]	[]	[]	
Patio de recreo/instalaciones escolares	[X]	[]	[]	
Techos	[X]	[]	[]	
Limpieza general	[X]	[]	[]	

[Resumen general del buen estado de las instalaciones escolares \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en la escuela.

Elemento inspeccionado	Estado de la instalación			
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
Resumen general	[]	[X]	[]	[]

V. Maestros

[Desarrollo Profesional](#)

Esta sección ofrece información sobre la cantidad de días escolares anuales dedicados al desarrollo profesional para el periodo de tres años más reciente.

La escuela secundaria Newark lucha para motivar los alumnos a “pensar críticamente, comunicarse efectivamente y comportarse responsablemente”. La escuela utiliza dos enfoques principales para mejorar el empoderamiento estudiantil: desarrollo social y ético y un aumento en alfabetización.

Desarrollo social y ético en la escuela se trata principalmente a través de instrucción en los salones de clase. Alumnos son alentados para positivamente cambiar sus acciones y comportamientos para mejorar la calidad de sus propias vidas. Clases tales como aptitudes para adolescentes y GREAT están diseñadas para ayudar los alumnos establecer una base para tomar decisiones éticas.

El distrito escolar así como nuestro equipo de alfabetización provee desarrollo profesional para maestros, realiza evaluaciones estudiantiles, modela practicas de enseñanza apropiadas, ofrece observaciones sobre la instrucción de maestros y contribuye al ambiente total de aprendizaje en la escuela. Maestros en todas las disciplinas asisten a talleres y programas de desarrollo de personal con la oficina de educación del condado Alameda.

[Maestros con licencia](#)

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Con licencia completa	44	45	41	352
Sin licencia	8	5	5	20
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	1	N/A

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan estudiantes del Inglés	2	3	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	2	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	1	0

Materias básicas impartidas por maestros de la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año Escolar 2006-07)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	98.8%	1.2%
Todas las escuelas del distrito	95.8%	4.2%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	0%	0%
Escuelas del distrito de bajos recursos	100%	0%

VI Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año Escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	2	518
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		N/A
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermero/a		N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		N/A
Especialista en recursos (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

VII. Plan de estudio y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (Año Escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Alumnos en la escuela secundaria Newark tienen acceso a los libros de texto que cumplen con las normas educativas necesarios. Cada alumno tiene un libro de texto de asignatura común disponible para uso en casa para que así los libros de texto no tienen que ser transbordados de la escuela a la casa cada día. Los libros de textos utilizados en casa también están disponibles en los salones de clase. Conjuntos de libros de texto también están disponibles en la biblioteca escolar. El distrito escolar unificado de Newark está al corriente con el ciclo de adopción de libros de texto de California. El comité de currículo del kinder al doceavo año del distrito recomendó que el consejo administrativo del distrito escolar unificado de Newark aprobará , para adoptar, una nueva serie de libros de

texto y materiales educativos de ciencia para el año escolar 2006-2007. El nuevo conjunto de libros de texto que serán considerados para implementación son libros de matemática basados en investigación para el año escolar 2009-2010.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni materiales educativos
Lectura/lengua y literatura		0%
Matemáticas		0%
Ciencias		0%
Historia y ciencias sociales		0%
Lengua extranjera		N/A
Salud		0%
Artes visuales y escénicas		0%

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (Año Fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (Complementario)	Gastos por alumno (Básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4,009	\$305	\$3,704	\$66,616
Distrito	---	---	\$5,115	\$68,248
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	---	---	-27.59%	-2.39%
Estado	---	---	\$5,300	\$62,157
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	---	---	-30.11%	7.17%

Tipos de servicios financiados (Año Fiscal 2007-08)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Los alumnos de la escuela secundaria Newark tienen acceso a servicios especiales de apoyo que elevan su habilidad de satisfacer los requisitos de nivel escolar. Cursos en talleres de artes lingüísticas del inglés y matemática están disponibles para alumnos que requieren apoyo adicional en estas dos materias comunes críticas. Además, alumnos que necesitan apoyo educativo adicional más allá del día escolar son asignados a clases especiales extracurriculares de intervención en artes lingüísticas del inglés y matemática.

Alumnos identificados también tienen acceso a un programa educativo de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés) en la materia común de las artes lingüísticas del inglés. Todos los alumnos GATE son agrupados en grupos de 5-8 en clases de artes lingüísticas. Cada alumno recibe instrucción diferenciada de maestros que entrenaron para enseñar alumnos GATE. El programa GATE en la escuela secundaria Newark se adhiere a el plan GATE del distrito adoptado por la mesa directiva del distrito escolar unificado de Newark.

Con la ayuda del programa de mejoramiento escolar y fondos del distrito para el sitio, la escuela secundaria Newark pudo implementar el programa READ 180. Este programa permite el lector adolescente desarrollar las habilidades críticas de artes lingüísticas de la lectura, auditivo, escritura, ortografía y gramática. El programa se puso a prueba en la educación especial y será expandido después del año escolar 2006-2007.

Estudiantes del inglés de la escuela secundaria Newark son colocados en una de cuatro clases de acuerdo a su nivel de entendimiento del idioma inglés. Un maestro acreditado en el desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) enseña cada alumno. Se requiere que estos alumnos tomen clases ELD en lugar de su clases tradicionales de artes lingüísticas. Luego estos alumnos son integrados en clases de matemática, estudios sociales y ciencia que también son enseñadas por maestros acreditados CLAD.

Todos los alumnos de séptimo año en la escuela secundaria Newark participan en un programa de prevención de drogas y violencia a través del curso aptitudes para adolescentes. Esto incluye el programa capacitación de conciencia y educación para resistir pandillas (G.R.E.A.T., por sus siglas en inglés) enseñado por el oficial de recursos escolares. Además de habilidades sociales y el programa G.R.E.A.T., alumnos tienen la oportunidad de ser educados por varios ponentes reconocidos nacionalmente sobre el tema de "intimidación" y "conducta para resistir amenazadores."

Un oficial de recursos escolares y un consejero escolar de tiempo completo proveen consejería y servicios de apoyo para todos nuestros alumnos. El oficial de recursos escolares también realiza conciencia sobre pandillas y capacitación para el desarrollo de personal para todos los maestros a lo largo del año como medio para elevar el nivel de conocimiento y entendimiento sobre las pandillas y sus influencias sobre jóvenes urbanos.

Alumnos de educación especial son identificados para servicios adicionales basado en evaluaciones cognitivas y asesoro de rendimiento. Los maestros especialistas de recursos escolares enseñan a los alumnos en sus clases aptitudes para lograr ser competentes en artes lingüísticas y/o matemática. Alumnos de recursos son integrados en clases de ciencia, estudios sociales, educación física (PE, por sus siglas en inglés) y cursos electivos. Hay tres clases diurnas especiales donde los alumnos asisten a clases autónomas la gran parte del día, aunque algunos de los alumnos son integrados en una o dos clases del contenido. Todos los alumnos especiales diurnos son integrados en clases de educación física y un curso electivo.

Algunos alumnos de educación especial asisten una clase de educación física adaptada a sus necesidades. Servicios de logopedia y lenguaje son impartidas por un patólogo de lenguaje de medio tiempo. Dos psicólogos de medio tiempo proveen asesoramiento psicológico y consejería. El experto en comportamiento del distrito provee sesiones de comportamiento en grupo y realiza observaciones y evaluaciones como sea necesario o requerido.

[Sueldos administrativos y de maestros \(Año Fiscal 2006-07\)](#)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$51,901	\$39,692
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$72,026	\$62,830
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$90,032	\$80,472
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$111,458	\$98,460
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$115,928	\$104,522
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$124,298	\$114,549
Sueldo de un superintendente	\$196,744	\$166,547
% del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	45.4%	40.2%
% del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	7.5%	5.8%

IX. Rendimiento de los alumnos

Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de las CST de todos los alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Lengua y literatura en inglés	43	46	49	41	41	44	42	43	46
Matemáticas	48	50	47	44	42	42	40	40	43
Ciencias	48	51	63	38	42	50	35	38	46
Historia y ciencias sociales	32	38	40	26	30	34	33	33	36

Resultados de las CST por grupo de alumnos – Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés- Artes Lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Afroamericanos	34	25	41	24
Amerindios o Nativos de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	64	71	71	46
Filipinos	67	56	79	52
Hispanos o latinos	37	38	55	32
De las Islas del Pacífico	36	26	42	33
De raza blanca (no hispanos)	58	58	76	50
Hombre	44	52	68	43
Mujer	52	43	58	36
De escasos recursos económicos	26	28	40	
Estudiantes del Inglés	4	13	17	6
Estudiantes con discapacidades	5	4	22	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	31	29	*	*

[Resultados del Examen de Aptitud Física de California \(Año Escolar 2007-08\)](#)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que cumplieron con las normas de buena condición física
7	35.2

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2005-06	2006-07	2007-08
Estatal	5	6	6
Escuelas similares	2	6	5

Cambios en el API por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/C” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2005-06	2006-07	2007-08	2008
Todos los alumnos de la escuela	37	15	7	759
Afroamericanos				
Amerindios o nativos de Alaska				
Asiáticos	11	26	4	847
Filipinos	38			
Hispanos o latinos	27	22	16	714
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	47	7	-7	798
De escasos recursos económicos	41	20	-25	654
Estudiantes del Inglés	46	-14	5	650
Estudiantes con discapacidades				505

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

[AYP general y por criterios \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

[Programa de Intervención Federal \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico		No están en PI
Primer año del programa de mejoramiento		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	7.1